Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:49 AM Page 1

ENGLISH PAGES : 7,11

Kreyòl : Paj 6

HAITI OBSERVATEUR

Lè manke gid, pèp la gaye !

Fondé à New York, cet hebdomadaire est édité par la société Haïti-Observateur Group, Inc.
www.haiti-observateur.ca
Haïti-Observateur
P.O. Box 356237
Briarwood, NY 11435-6235
Tél. (718) 812-2820
haiti_observateur@yahoo.com
New York: $1,00
Partout ailleurs : 1,50 $
Haïti: 20 gourdes
Tél. (718) 812-2820

VOL. LI, No. 50 ***New York*** *: Tel : (718) 812-2820;* • ***Montréal*** *(514) 321-6434;* • ***Port-au-Prince****: (011 509) 223-0785* • *Paris (33-1)43-63-28-10* ***29 décembre 2021-5 janvier 2022***

YOURI LATORTUE POURRAIT OUVRIR UNE BOÎTE DE PANDORE

4 millions $ détournés du fonds des passeports.

Quelles sont les responsabilités de Claude Joseph ?

Par Léo Joseph

Le citoyen qui se fait attribuer le titre « *L'homme des dossiers* », l'ex-sénateur Youri Latortue, vient de lancer une nouvelle alerte : USD 4 millions $ ont été détournés du fonds des passeports, à l'ambassade d'Haïti, à Washington. La corruption qu'il dénonce, battant son plein dans la diplomatie haïtienne, fait obligation d'ouvrir une enquête approfondie sur la gestion de Claude Joseph. Car la vaste opération d'escroquerie ayant favorisé les faits dénoncés par le dirigeant *d'Ayiti Ann Aksyon* (AAA) s'était déroulée sous l'administration de ce dernier.

En effet, M. Latortue attire l'attention sur le procédé utilisé pour mener cette vaste opération de détournement du fonds des passeports, au niveau des différents consulats de la République. Ces derniers reçoivent des formulaires de demande de passeport, qui sont dûment remplis et les documents de voyages payés d'avance, sans toutefois acheminer les fonds y relatifs à l'ambassade d'Haïti, à Washington.

Pour étayer ses accusations, l'ex-sénateur offre en exemple le consulat de Miami. Dirigé par le consul Stéphane Gilles, soutient le dirigeant de AAA, le consulat de Miami « *a envoyé des formulaires de demande pour la somme de 700 000 dollars. Il a envoyé les formulaires sans avoir expédié l'argent…* ».

Sénateur Youri Latortue, dénonciateur encore, dénonciateur toujours.

Claude Joseph, la justice attend au tournant.

Le consulat de Miami n'est pas le seul qui pratique cette politique de « *rétention de fonds* » dans les cas de demande de passeports. Pratiquement tous les consulats d'Haïti suivent ce modèle, surtout quand la corruption des titulaires de ces institutions est tolérée par leurs supérieurs aidant au détournement du fonds des passeports, « *à la source* », c'est à dire au consulat même, avant même que les documents soient expédiés à l'ambassade.

Ce détournement de fonds dénoncé par Youri Latortue s'effectue au niveau de l'ambassade, aussi bien qu'à partir des consulats. À la mission diplo-

Suite en page 2

LA RELÈVE DE LA GARDE AU CITY HALL DE NEW YORK

Eric Adams succède officiellement à Bill de Blasio

Deux membres d'origine haïtienne élus au Conseil municipal, s'ajoutant à une troisième

Éric Saint-Louis, entre le maire Bill de Blasio, à sa droite, et le élu, Eric Adams, à sa gauche.

Par Léo Joseph

Les élections municipales de cette année ont porté au pouvoir Eric Adams, le deuxième Noir à accéder à la plus haute fonction municipale de New York. Ces mêmes joutes ont favorisé l'accession de deux membres d'origine haïtienne au Conseil municipal du *Big Apple*. Les urnes ont marqué un grand succès pour l'influent homme d'affaires haïtien, Éric Saint-Louis, qui a

Suite en page 4

RENDEZ-VOUS HISTORIQUE AUX GONAÏVES

Ariel Henry réussira-t-il là ou Jovenel Moïse a fait échec ?

41 millions de gourdes pour séduire les Gonaïviens…

Ariel Henry, cap sur Gonaïves. Sera-t-il au rendez-vous ?

Jovenel Moïse vit son mandat escamoté à travers Ariel Henry.

Par Léo Joseph

Après un peu plus de cinq mois à la tête d'un Exécutif bicéphale, Ariel Henry a remporté quelques victoires, bien qu'elles ne lui permettent pas de gérer confortablement les affaires publiques. Mais il lui reste un défi majeur à relever : le pèlerinage historique à la Cité de l'indépendance, dans le cadre de la fête commémorative de l'indépendance d'Haïti. Car, à l'instar de Jovenel Moïse, avant

Suite en page 12

HAPPENINGS!

Two U.S. citizens of Haitian descent in high financial positions at federal and municipal levels

Alexia Latortue

Jacques Jiha

By Raymond Alcide Joseph

It is uplifting when, few days apart, a spate of positive information concerning Haiti and personalities of Haitian ancestry are at the top of the news cycle because we've had enough of bad news from the home front where the negative, especially

Continued on page 7

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:49 AM Page 2

YOURI LATORTUE POURRAIT OUVRIR UNE BOÎTE DE PANDORE

4 millions $ détournés du fonds des passeports.

Quelles sont les responsabilités de Claude Joseph ?

Suite de la page 1

sont effectués du fonds des passeports pour payer des lobbyistes, pour le compte du gouvernement; ou bien pour s'acquitter de la facture médicale de Martine Moïse pour les soins qu'elle a reçus, suite aux blessures qu'elle avait essuyées lors de l'attaque perpétrée sur elle et son mari, ayant coûté la vie à ce dernier.

« Kase fèy kouvri sa » à la Chancellerie de Claude Joseph

Le scandale de corruption dénoncé par l'ex-sénateur Latortue avait originalement éclaté, début août, sous l'administration de Claude Joseph, à la Chancellerie. À l'époque le *Federal Bureau of Investigation* (FBI), était intervenu pour alerter les autorités haïtiennes qu'il existait un problème au niveau du consulat à l'ambassade chargé de l'unité des passeports.

En effet, des demandes de passeports étaient faites auprès des agents basés dans des résidences privées où des montants y relatives étaient versées, et les documents de voyage récupérés ensuite chez des agents travaillant pour des représentants consulaires. Claude Joseph, alors ministre des Affaires étrangères, avait vite révoqué Gélorme Juste, son cousin, qui pilotait cette opération, à l'ambassade d'Haïti. Le chancelier tentait de le faire transférer à

Ambassadeur Bocchit Edmond

un autre consulat, comme à Santo Domingo, par exemple, mais il s'était trouvé confronté à la résistance au sein du ministère. M. Juste faisait partie d'une équipe d'employés casés dans les ambassades et consulats par Claude Joseph.

Les documents de voyage émis par l'ambassade, alors que l'argent versé en paiements n'aboutissent pas à destination, mais plutôt à des agents parallèles contrôlés par Gélorme Juste, sont livrés par courrier DHL à des résidences privées.

Avec Gélorme Juste rappelé, l'enquête du FBI sur cette opération est restée sans suite. Ce n'est pas Claude Joseph qui allait lancer une enquête sur son cousin, le « *Kase fèy kouvri sa* », comme on dit en créole, étant la norme à la Chancellerie, sous l'administration de ce dernier.

La corruption s'est progressivement installée à l'ambassade d'Haïti à Washington

La situation de corruption présentement constatée, dans la gestion du fonds des passeports, à l'ambassade d'Haïti, à Washington, s'est développée progressivement, après que les finances aient été assainies à partir de 2004.

Signalons que, depuis l'exil du président Jean Bertrand Aristide, à Washington, en 1992, l'émission des passeports pour les citoyens haïtiens à l'étranger, y compris ceux en République do-

Gélorme Juste

minicaine, se faisait à partir de Washington et que le président reconnu par les Américains et autres avait le contrôle des fonds versés à l'occasion. La section consulaire s'occupait de tout et rendait compte au président, en exil doré, qui en disposait à volonté, même pour payer ses gardes du corps américains.

À l'arrivée de Raymond A. Joseph, à Washington, comme chef de la Mission diplomatique d'Haïti, début avril 2004, la section des passeports expédiait USD 60 000 au ministère de l'Intérieur, son organisme de tutelle. Deux mois après avoir pris charge, l'ambassadeur Joseph ordonna que USD 250 000 soient expédiés au ministère des Finances et des Affaires économiques, pour le compte du ministère de l'Intérieur. Huit mois plus tard, les transferts totalisaient plus de USD 2 millions. Pour la dernière année complète de sa gestion, soit 2009, car ayant démissionné le 31 août 2010, l'ambassadeur Joseph avait fait expédier USD 5 millions $ au ministère des Finances.

Entité autonome, de 2004 à 2010, le Consulat d'Haïti, qui contrôlait les rentrées du fonds des passeports, était en mesure d'effectuer des transferts mensuels au Trésor national, via un compte à la Citibank, jusqu'à ce que les autorités aient renoué, en 2011, avec le régime de corruption, qui permettait de faire des paiements de fortes sommes d'argent aux proches du pouvoir, y compris à des politiciens pour financer leurs élections.

Le fonds des passeports perd son autono-

Suite en page 8

Pedyat rekòmande vaksen kont COVID-19 la pou timoun ki gen 5 rive 17 ane.
Èske timoun mwen an pa pral genyen yon pwoblèm kè apre li pran vaksen kont COVID-19 la?
Te gen yon ti kantite ka tou piti yo te rapòte sou pwoblèm kè (myokadit ak perikadit) apre moun te resevwa yon vaksen kont COVID-19. Efè segondè sa yo ra anpil. Avantaj sante vaksinasyon kont COVID-19 la ofri yo pi plis pase nenpòt nan risk ki posib yo.
VAKSEN KONT COVID-19 YO SOVE LAVI. FÈ TIMOUN OU AN PRAN VAKSEN.
Pou aprann plis sou vaksen kont COVID-19 yo, vizite nyc.gov/covidvaccine oswa rele 212-268-4319.
NYC VACCINE FOR ALL: SAFE, FREE, EASY
NYC Health
Bill de Blasio Majistra
Dave A. Chokshi, MD, MSc Manm Komisyon

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:49 AM Page 3

NOUVELLES BRÈVES

Desmond Tutu : Le voyage éternel

C'est dimanche dernier, 26 décembre que la nouvelle est parvenue au monde : L'archevêque Desmond Tutu est décédé à Cape Town, Afrique du sud, à l'âge de 90 ans. Souvent signalé comme la « *Conscience de l'Afrique du Sud* », lui et Nelson Mandela, qui, âgé de 95 ans, l'avait devancé dans l'au-delà, huit ans plus tôt, soit le 5 décembre 2013, sont les deux géants qui ont fini par avoir gain dc cause du système raciste dit d'apartheid, dans les années '90. Devenu le premier président africain postapartheid, Mandela devait faire appel à lui pour diriger la « *Commission Vérité et Réconciliation* ».

Annonçant officiellement la nouvelle, le président sud-africain, Cyril Ramaphosa, eut à dire que l'archevêque Tutu était « *une icône, un guide spirituel et activiste anti-apartheid, en sus d'avoir mené campagne en faveur des droits humains, globalement* ». Il devait aussi ajouter qu'il était « *un patriote inégalé, un leader pragmatique qui s'accroche aux principes, qui a démontré par sa façon d'agir le sens du dicton biblique suivant : la foi sans les œuvres est une foi morte* ».

Le pasteur anglican, ayant gagné, en 1984, le prix Nobel de la Paix, ainsi que plusieurs autres prix, mérite l'adulation de ses concitoyens, dans le deuil depuis dimanche, ainsi que de tous les amants de la liberté de par le monde, car il s'impliquait toujours dans les mouvements de libération partout et élevait la voix aussi souvent qu'il le fallait pour fustiger ceux qui, utilisant de leur pouvoir, accablent les plus faibles.

Un dossier international qui le tenait à cœur, jusqu'à la fin, c'est le traitement des Palestiniens par Israël, faisant une sortie spectaculaire contre le président américain Donald Trump, en 2017, après qu'il eut annoncé, le 6 décembre, qu'il reconnaissait Jérusalem comme la capitale de l'État juif. On soulignera que les grands ténors de la presse ont passé sous silence la position de l'Archevêque relative à la question palestinienne.

Nadine Magloire, romancière haïtienne, est partie aussi

C'est dans la nuit du 24 au 25 décembre, pendant qu'on célébrait la Noël, que Nadine Magloire a rendu l'âme, à l'âge de 89 ans. C'est le quotidien *Le Nouvelliste*, dans son édition du lundi 27 décembre, qui a attiré notre attention sur la note de sa fille, Diane Brouard, annonçant la nouvelle sur son compte Facebook.

Nadine Magloire était la fille du feu journaliste Jean Magloire, qui a fait carrière comme écrivai-

Archevêque Desmond Tutu

ne débutante, en 1967, avec « *Le Mal de vivre* », le premier livre féministe haïtien. Elle récidivera, en 1968, avec « *Autopsie in vivo* ». À souligner que les Éditions du Verseau/CIDHICA, à Montréal, avaient publié, à nouveau cette œuvre de l'auteure, en 2009 et en 2010.

Nous présentons nos condoléances aux familles Magloire et Brouard, sachant que, bien que morte physiquement, Nadine Magloire continue de faire vivre bien d'autres par ses œuvres qui survivront longtemps encore.

La COVID-19 en pleine évolution exige plus de précaution

Aux États-Unis, depuis plus d'une semaine, l'infection au coronavirus, surtout à la nouvelle variante du virus, dit *omnicron*, rend perplexe, surtout face aux situations encourues à cause de l'expansion du virus. Les autorités sanitaires annonçaient, durant plus d'une semaine, que le taux d'infection se situait à quelque 240 000 par jour. Puis, hier, mardi, 28 décembre, l'annonce était des plus déconcertantes : 440 000 infections en un seul jour. On prévoit déjà que les hôpitaux seront bientôt débordés.

La situation des vols aériens traduit éloquemment le désarroi provoqué par le virus. Le 24 décembre, par exemple, la veille de la Noël, une journée des plus encombrantes, quant au nombre de passagers se déplaçant en foule, les lignes aériennes ont suspendu 5 000 (cinq mille) vols. Il y a eu une amélioration, depuis ce record, de suspension de vols, mais jusqu'à hier, 28 décembre, l'on a enregistré 1 100 suspensions. Dire qu'il reste encore une autre fin de semaine de déplacement de voyageurs vers maintes destinations.

Selon les informations fournies par les lignes aériennes et les agences de voyage, la perturbation du trafic aérien est dû à des facteurs incontrôlables, notamment des travailleurs ayant été infectés au virus se mettant à l'abri, tant des pilotes que des hôtes et hôtesses de l'air.

La situation empire dans l'Ouest américain et dans le « Midwest », à cause de tempêtes de neige perturbant la circulation des véhicules. Il faut s'attendre, d'ici la fin de semaine, que la tempête venant de l'Ouest atteigne même le Nord-est, y compris New York.

En dépit des changements causés par la remontée en flèche de la COVID, sera observée la veillée traditionnelle du 31 décembre au 1er janvier, au *Times Square*, en plein cœur de Manhattan, pour assister au comptage des dernières minutes accueillant la nouvelle année, à minuit.

Mais, tenez bien, le maire de la ville, Bill de Blasio, a annoncé que seulement 15 000 (quinze mille) personnes seront accueillis cette année, moins de la moitié des 58 000 (cinquante-huit mille) qui participent à cette célébration, ordinairement. De plus, tout participant doit être muni de sa carte de vaccination, le masque aussi étant obligatoire. Assurément, ceux qui comptent s'amuser, vendredi soir/samedi matin, ont déjà fait le nécessaire.

Que les retardataires ne se fassent plus tirer les oreilles. Il est prouvé que l'inoculation au coronavirus, y compris le « *booster* », ou rappel, est le moyen le plus sûr de se protéger contre les assauts du virus mortel, qui continue à se

Nadine Magloire

métamorphoser pour faire de nouvelles victimes. En plus du vaccin, il ne faut jamais s'aventurer dans des endroits fermés, surtout les endroits remplis de gens sans masque. De plus, il faut, autant que possible, pratiquer la distanciation, par rapport aux gens ne vivant pas sous le même toit que soi. Sans oublier le lavage des mains au savon aussi souvent que nécessaire. Un flacon d'alcool à la portée pour se désinfecter les mains de temps à autre est aussi recommandé.

Les gangs armés continuent à faire mentir la Police d'Haïti

Selon les autorités policières, en cette fin d'année, quelque 10 000 (10 mille) policiers sont déployés à travers la République pour sécuriser la population, durant la saison des fêtes. Alors, on se demande où étaient-ils, lundi, avant-hier, 27 décembre, quand les gangs ont fait à leur guise, dans des communes proches de la capitale.

Voici, tel que rapporté par *Vant Bèf Info* (VBI) : Les « *bandits légaux* » de Martissant ont fait quatre morts et plusieurs blessés, ce jour-là, lors d'une attaque dirigée contre deux autobus revenant du centre-ville de Port-au-Prince, en route vers Carrefour.

S'il est vrai que les policiers ont une nouvelle mission, qui aurait dû être la leur, tout le temps, qui consiste à sécuriser les vies et les biens, comment ont-ils permis que, à leur barbe, à moins de cinq kilomètres du centre-ville de la capitale, des gens soient tués en plein jour et d'autres grièvement blessés ?

Faut-il conclure que les policiers sont de mèche avec les « *bandits légaux* » qui, eux-mêmes, ont des alliés en haut lieu ? Il est temps de passer de la parole aux actes ?

Le comptage à rebours a déjà commencé

À compter de ce jour, 29 décembre 2021, au 7 février 2022, on n'a que 41 jours pour que Jovenel Moïse achève le mandat qu'il s'était octroyé lui-même, inconstitutionnellement. Ariel Henry, Premier ministre de facto jouissant de la « *roue libre* » *(woulib)* de son mentor, auquel il a juré allégeance au-delà de la tombe, peut-il expliquer au peuple haïtien ce que lui a chuchoté son patron, à l'approche de cette échéance ?

Pierre Quiroule II
29 décembre 2021
raljo31@yahoo.com

HAITI-OBSERVATEUR EN LIGNE

En attendant la construction du nouveau site, l'édition hebdomadaire peut être téléchargée : haiti-observateur.ca

Ensuite cliquez sur ARCHIVES, puis choisissez l'édition courante ou celle désirée.

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:49 AM Page 4

Stay safe and healthy over the Holidays

By Dr. Dave A. Chokshi *

The holidays are here, and I know many New Yorkers are making difficult decisions on how to connect with family, friends and loved ones. This is a time of the year we all look forward to, and while this holiday may not be exactly what we wished for, we can still make it a safe and healthy one by taking a few precautions.

COVID-19 cases are surging in New York City and across the country because of the Omicron variant, and we expect the steep increase to continue in the coming weeks. Hospitalizations will also follow, particularly among the unvaccinated. Now is the moment to make a difference in this next wave of the pandemic. We have the tools to shape our destiny.

Here is my best advice to protect yourselves and your community in the coming weeks:

First, plan your holidays around your most vulnerable family member. It may mean hosting a virtual gathering, moving activities outdoors, using masks, same-day tests, and staying home if you feel sick. I also advise older adults and others at higher risk to skip optional activities, particularly in crowded settings.

For my own family, we've made some adjustments to holiday plans around my young daughter, who isn't yet eligible for vaccination. We decided to postpone out-of-town travel for now—though we will still find ways to spend time with family, locally and virtually.

Second, common sense precautions can help us lower the risk of COVID-19 and still enjoy holiday festivities. High-quality mask (like a KN95, KF94, or N95), social distancing, and testing add more layers of protection. Beyond meeting up outdoors, improving ventilation and limiting gatherings only to those who are fully vaccinated will also help.

Third, the people I am most worried about are those who remain unvaccinated.

Vaccination is vital—even against Omicron—because it can protect you from severe disease. Having nearly 6 million New Yorkers fully vaccinated built up our defense ahead of this Omicron wave. Boosters reinforce that protection. While the evidence is still emerging, Pfizer released preliminary, laboratory data showing a 25-fold increase in protective antibodies after a third dose, and Moderna released similar data showing a 37-fold increase. An additional dose will help keep your COVID-19 immunity up to date.

If you're at least six months out from your Pfizer or Moderna second-dose, or two months out from your Johnson & Johnson dose, get your booster today. This week, the Mayor announced the $100 incentive for booster shots across City sites. In total, over 1,000 sites are offering booster doses—just visit nyc.gov/vaccinefinder or call 877-VAX4-NYC to get linked to one—or go to nyc.gov/homevaccine to schedule a booster dose at home.

Unvaccinated New Yorkers should take extra precautions for themselves and for the safety of others—like avoiding travel—and remember that it's never too late to get vaccinated. Regular testing is also particularly important for the unvaccinated. Since demand for testing is high, consider taking regular home self-tests, since supplies will increase. If you test positive after taking a home self-test, you should call your provider, or 212-COVID19, in order to be linked to care.

New Yorkers have been through so much during the COVID-19 pandemic, and I know everyone is feeling anxiety and fatigue. But the virus is spreading every day, and we are still in an emergency. I urge everyone to follow our holiday guidance. It will undoubtedly be a challenging few weeks and months ahead, but I have faith that we will get through this together.

** Dr. Chokshi is New York City's Health Commissioner*

LA RELÈVE DE LA GARDE AU CITY HALL DE NEW YORK

Eric Adams succède officiellement à Bill de Blasio

Deux membres d'origine haïtienne élus au Conseil municipal, s'ajoutant à une troisième

Suite de la page 1

joué un rôle déterminant aux élections de ces trois personnalités.

Le mandat du maire Bill de Blasio prend fin le 1er janvier 2022 et Eric Adams devait prendre logement à City Hall, le même jour, devenu le second Noir, après David Dinkins, à devenir chef exécutif de la capitale du monde.

En raison de la pandémie de la COVID-19, dont la toute dernière variante se révèle plus facilement transmissible que toutes les précédentes, le maire élu a décidé de renoncer aux fastes traditionnels généralement liés à cette occasion. Aussi la grande foule d'amis, de partisans, de fonctionnaires municipaux et d'invités de toutes catégories ne sera pas au rendez-vous.

Un ex-capitaine de la Police de New York, M. Adams, un personnage qui en impose, en sus de porter fortement son attention sur la justice raciale, qui a occupé la présidence du Borough (commune) de Brooklyn depuis 2014, a été élu 110e maire de New York, devenant le second maire afro-américain dans l'histoire de cette ville.

Eric Adams prend logement à City Hall, en butte à des défis majeurs, notamment les conséquences durables de la pandémie, en tout premier lieu le rétablissement économique en dent de scie et inégal, ajouté à tout cela les problèmes de crime et de la qualité de la vie marqués par des divisions politiques cruelles.

Aux yeux des observateurs, la victoire d'Adams est le signal d'un leadership démocrate centre-gauche qu'il a promis, et qui doit s'appuyer sur les classes laborieuse et moyenne représentés, en grande partie, par des électeurs noirs, ceux qui lui ont fait de lui le porte-étendard du Parti, en sus d'avoir favorisé l'émergence de la coalition qui lui a donné la victoire le 2 novembre dernier.

Eric Adams, 61 ans, va être confronté à des problèmes qu'il n'ignorait pas, quand bien même il aurait

Éric Saint-Louis et le membre élu du Conseil municipal de New York Rita Joseph.

été porté aux nues par sa victoire, le jour des élections. Il les a énumérés, d'ailleurs : « Nous sommes en train de lutter contre la COVID, le crime et la dévastation économique, à la fois».

En effet, le débarquement de M. Adams à Gracie Mansion. la résidence officielle du maire de New York, signifie qu'il commencera à se colleter aux nombreux défis qui l'attendent. Dans cette capitale financière du monde, les fonctionnaires regagnent timidement leurs lieux de travail, au centre-ville, à Manhattan. De même, l'industrie du tourisme est sur béquille. Tandis que des restaurants favoris et autres entreprises n'ont plus aucune chance d'ouvrir leurs portes. Nonobstant les gros profits réalisés par Wall Street, le taux de chômage de la ville se situe à 9,8 % au mois de septembre, la croissance de l'emploi n'atteignant pas le rythme qu'avaient prédit certains économistes, au printemps de l'année dernière.

Autrement dit, Eric Adams a du pain sur la planche. Il compte, toutefois, sur une équipe solide pour aider son administration à surmonter les obstacles monumentaux qui l'attendent.

Un choix qui surprend plus d'un

Le nouveau maire de New York a créé la surprise par le choix du chef de la Police, la première femme, en sus d'une Noire, à remplir cette fonction. En effet, Keechant Sewell, 49 ans, cheffe des détectives du comté de Nassau (Long Island) sera la prochaine directrice générale de l'institution policière, de toute l'histoire de NYPD, soit 176 ans.

Dans l'entourage d'Eric Adams, on laisse croire qu'il a été particulièrement impressionné par l'« *intelligence émotionnelle* » dont Mme Sewell a fait montre au cours de son interview. La future directrice générale de la NYPD a joué le rôle de détective en chef de Nassau County durant plus d'une année ayant eu 351 officiers en uniforme sous son commandement.

Deux femmes d'origine haïtienne élues au Conseil municipal, s'ajoutant à une t roisième

La communauté haïtienne de New York continue son avancée dans la politique américaine avec deux nouveaux membres élus au Conseil municipal de New York, qui doivent prêter serment, le premier janvier. Rita Joseph va siéger,

Éric Saint-Louis et le membre élu du Conseil municipal de New York Mercedes Narcisse.

en tant que représentante du 40e district de Brooklyn. Elle remplace Mathieu Eugène, aussi d'origine haïtienne, qui n'a pu se porter candidat, après avoir servi deux mandats consécutifs de quatre ans, pour un total de huit ans. Mme Joseph est un membre du Parti démocrate de New York.

Mercedes Narcisse, une autre élue d'origine haïtienne, a battu à plate couture le candidat de l'establishment démocrate, pour devenir la première Noire à représenter le 46e district de Brooklyn.

Dire aussi que Farah Louis, élue en 2019, pour représenter le 45e district de Brooklyn, a été reconduite à son poste lors des dernières élections en novembre.

Éric Saint-Louis, faiseur de roi?

Si Eric Adams, Rita Joseph et Mercedes Narcisse savourent leurs victoires respectives, Éric Saint-Louis, un homme d'affaires influent de Brooklyn se félicite d'avoir contribué au succès de ces trois candidats.

Après avoir œuvré pour porter M. Adams au pouvoir en tant que président du borough de Brooklyn, il a mobilisé ses ressources pour faire de lui le successeur du maire Bill de Blasio. Dans le même ordre d'idées, Mesdames Narcisse et Joseph ont tiré profit des contacts aussi bien que des ressources de M. Saint-Louis pour se faire élire dans leurs juridictions respectives.

De succès en succès, en politique, celui-ci s'estime apte à identifier les personnalités à succès sur qui miser ses ressources, à des fins électorales. Selon toute vraisemblance, il ne manquera pas de jeter son dévolu sur le candidat au poste de gouverneur de son choix, pour les prochaines élections.

En tout cas, suite à ces démonstrations, en matière de succès aux urnes des candidats de son choix, Éric Saint-Louis n'est-il pas en droit de se dire faiseur de roi ?

L.J.

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:49 AM Page 5

Remembering the joy of Desmond Tutu

By Hugh Luck

When learning of Desmond Tutu's passing yesterday, I was reminded of meeting him at the Newark Museum of Art in 1990. He was there to meet His Holiness the Dalai Lama, who was performing a consecration ceremony for a Buddhist altar that had been constructed as part of a widely acclaimed Tibetan art collection.This was the first time the two had met. Archbishop Tutu was then spiritual head of the Anglicans in South Africa and had received the Nobel Peace Prize in 1984, while the Dalai Lama had received the same honor in 1989. Their respective high profiles meant that coming together at this public event drew extensive media attention as well as palpable excitement amongst the many dignitaries and others in attendance. However, the two of them wanted a more private setting and so the Museum made available a small room for this purpose. My role was to assist Dr. Albert Crum, who was a friend of both men and who was serving as host in this instance. And once the door was closed, my very practical task was to make sure nobody else could get in. This is how I was privileged to be an observer at this very private meeting of two of the world's great spiritual leaders.They sat together on a Victorian settee that I remember as having bright pink tufted fabric. I think this detail stayed with me because it somehow complemented the mood of the meeting, which was one of pure joy. These two iconic global figures could have chosen any number of topics for their conversation, but it was hard to follow because they kept interrupting their spoken words with laughter. And this was not polite laughter; it was hearty belly laughs. Despite all the hardship and suffering that each had endured, they went past those experiences and connected through a shared, unfettered and deep joy.Many years later the two co-authored a book, together with Douglas Abrams, called The Book of Joy that was published in 2016 by Avery. At that time of the book's launch the Dalai Lama spoke of the start of his long friendship with Archbishop Tutu. "At our first meeting I notice this person," he said. "I always look at people, firstly, human level, so I do not consider importance of their rank or position. So, on the human level, this person very nice, humble, I think very, very, very, joyful." [*sic*]Archbishop Tutu leaves a legacy that is particularly relevant at this moment in human history as we witness the deepening polarization within societies across the globe. He was a leading advocate for nonviolence in the anti-apartheid movement, and later served as chairman of the Truth and Reconciliation Commission. It was while heading the latter that Archbishop Tutu championed restorative justice in place of retribution. But at the same time he was fearlessly honest, as when he spoke out against corruption and mismanagement in the post Mandela era in South Africa. The world has lost a great moral leader in Archbishop Desmond Tutu, but his life's work lives on to inform our actions… should we choose to listen.

From left to right, Hugh Luck, Dalai Lama, Archbishop Desmond Tutu.

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:49 AM Page 6

Kreyòl

GRENN PWONMENNEN

Nan fen lane 2021 an, avèk tout deblozay nou konnen yo, gen kèk bon nouvèl pou peyi a

Ane sa a Soup Joumou an pran gwo grad. Entènasyonalman, soup sa a, ki reprezante « *Soup Libète* » depi Premye Janvye 1804 pou Ayisyen, vin deklare « *Héritage immatériel* », peyi a, kivedi okenn lòt peyi pa ka di se soup pa yo epi komèsyalize l pou fè lajan sou tèt Ayiti. Se òganizasyon UNESCO, branch Nasyon Zini, a Pari, nan peyi Lafrans ki okipe zafè kilti onivo entènasyonal, ki te deklare sa nan dat 17 desanm nan.

Ronid Kayo ap rekolte joumou nan jaden l Ansavo, nan depatman Nip.

Se youn gwo zafè, sitou alavèy Premye Janvye ki pral rive samdi a, ki se youn fèt doub pou Ayisyen. Se premye jou lane a nan lemonn antye, gwo fèt tout kote. Men ann Ayiti, se jou sa a, Jan Jak Desalin (Jean-Jacques Dessalines), Papa nasyon an, te deklare endepandans Ayiti, sou plas piblik Gonayiv la, epi chak ane, prezidan peyi a konn ale nan Gonayiv pou selebre jou sa a. Depi 2018, pèp Gonayiv te di yo p ap aksepte pou prezidan ki met peyi a tèt anba vin met pye Gonayiv. Kounnye a, se Premye Minis la, Ariel Henry (Aryèl Anri), ki pa ka met pye l Gonayiv pou Premye Janvye a.

Antouka, se jou sa a, pou la premyè fwa, ansyen esklav yo te pral bwè soup joumou an byen angran. Anvan sa, Blan franse, ki te mèt esklav yo, te konn fè yo prepare soup la pou yo, men yo pa t gen dwa bwè l yo menm. Enben chanje mèt, chanje metye! Nan 18 novanm 1803, lame esklav yo bay lame franse Napoléon Bonaparte la youn kal yo p ap janm bliye, epi se avèk soup yo pa t ka bwè a yo te fete jou Desalin deklare endepandans lan ofisyèlman. Depi jou sa a, chak Premye Janvye, se nan bwè Soup Joumou atravè tout peyi a ki alamòd, pou raple nou ke se « *Senbòl libète a* ». Tout Ayisyen patisipe ansanm, nenpòt kote yo ye.

Vwala kounnye a, UNESCO vin rann sa pi ofisyèl toujou. Menm si Blan franse ta vle goute youn ti soup joumou, se mèsi pèp Ayisyen pou yo di, paske « *Soup Joumou* » an se soup ofisyèl mounn lakay, sa fè pati kilti nasyon an. Nou ka konprann poukisa Madan Dominique Dupuy, ki se anbasadè Ayiti nan UNESCO, te gen dlo kouri nan je l jou 17 desanm nan lè l t ap fè anons lan. Se te dlo lakontantman ki te blayi sou figi l, paske Soup Joumou vin pran youn enpòtans entènasyonal.

Kite soup, ann pran kremas ak ronm, bwason lakay !

Pandan nou sou kesyon manje a, ann pase pran bwason tou, sitou bwason ki gen pou wè ak Premye Janvye. Kòm nou konnen, Ayisyen renmen ti kremas yo, sitou pou jou sa a. Enben, lane sa a, kremas pran galon entènasyonalman, kivedi li vin gen rekonesans nan gwo peyi. Se pa sèlman travèse fwontyè non, men l travèse gwo lanmè, ale byen lwen.

San dout, gen mounn ki déjà konnen nan mwa novanm ki sot pase a, Kremas Ayisyen an te ranpòte premye pri nan youn konpetisyon bwason ki te fèt nan peyi Lachin, youn peyi ke Ayiti pa menm gen relasyon diplomatik avè l. Se nan dat 15-17 novanm 2021 ke Lachin t ap fè Somè, osnon Gwo Konferans Lachin-Lamerik Latin-ak Karayib la nan youn vil ki rele Chongging kote plizyè peyi nan zòn bò isiti t ap ekspoze pwodui yo fè.

Ofis Ayiti pou Devlòpman Biznis anonse te gen 2 reprezantan l nan konferans lan, Anbasadè Dwinel Bélizaire ak John Peter César, ki se Konseye komèsyal. Epi 2 konpayi ayisyen, ki spesyalize nan fè kremas te la tou ap fè pwomosyon pwodui yo : *LRskremas* ak *Walmah Sourcing*.

Se te 14èm Konferans Lachin ap fè ak konpayi nan zòn Lamerik Latin ak Karayib la, e se te 3èm lane depi 2 jèn antreprenè Ayisyen t ap patisipe epi fè pwomosyon pou kremas la. Enben, gras a travay Roody Jean ak Stevens Charles, kremas Ayiti a pote gwo lo a ane sa a.

M pa kwè Ayiti ap gen ase kremas pou reponn a demann Lachin, paske se pa sèlman pou Premye Janvye Chinwa pral bwè kremas. Epi menm si tout Chinwa pa bwè kremas, se youn milya 500 milyon (1 500 000 000) mounn ki gen nan peyi sa a ki pi peple sou latè.

Nou bat bravo pou tout mounn ki te travay pou make lòt gwo pwen sa a nan lane 2021 sou kesyon pwodiksyon lakay. Si sitiyasyon pa t osi malouk jan l ye a, Ayiti ta ka pèse plis toujou sou plan entènasyonal nan plizyè lòt domèn. Men pou chèf nan peyi Dayiti se pòch yo ak pòch fanmi ak zanmi ki enterese yo. Olye yo ede devlope peyi a, yo fin rich sou do l, epi pèp la ap viv nan mizè, se kidnaping ki youn avni pou jèn yo k ap monte.

Toujou nan kesyon bwason, nan lane 2021 an, lakay te alonnè. *Rhum Barbancourt* te ranpòte youn lòt gwo pri. Fwa sa a se nan gwo konpetisyon sou bwason alkòl lemonn antye ki te fèt nan vil San Francisco, an Kalifòni, Ozetazini, kote plis pase 3 mil (3 0000 bwason alkòl te rantre nan konpetisyon an, ke Ayiti te fè gwo bèbèl nan dat 28 avril. Ennben *Barbancourt*, ki tabli nan peyi a depi anviwon 160 lane, sot ajoute 3 lòt meday sou plis pase 50 li deja resevwa depi l rantre nan konpetisyon nan lane 1862. Nan 3 meday la sa k pi enpòtan an se Meday Annò pou *Barbancourt* 3 zetwal la, ki vyeyi 4 lane. Bravo *Barbancourt !*

Soup Jouwoumou nan Wachintonn

N ap retounen sou kesyon Soup Joumou an, paske se pa ni ayè ni avanyè soup nou an ap resevwa konpliman nan men etranje. Lè nou te nan Wachintonn, soti lane 2004 jouk 2010, lè nou te anchaj anbasad Ayiti nan kapital Etazini an, Lola Poisson, madanm anbasadè a, te fè youn bagay ke yo pa ka bliye jouk kounnye a.

Chak Premye Janvye, li te louvri rezidans anbansadè a, nan katye *Kenwood*, nan *Chevy Chase, Maryland*, depi 10 zè nan maten jouk 3 zè nan laprèmidi pou tout mounn ki te vle pase vin bwè *Soup Jouwoumou*, jan l rele l, ak bon ti pen bagèt byen griye. Epi te gen kremas ak bon gato ayisyen pou desè.

Pami mounn ki te debake an premye se te vwazen nan zòn nan, ki te kontinye ekri nou lontan apre nou te kite pòs la, pou di nou kijan yo sonje Soup Jouwoumou an chak Premye Janvye. Se kòmsi yo t ap mande pou nouvo anbasadè yo ta kenbe tradisyon an. Sanble madanm nan te fin gate vwazen yo. Podyab!

Dominique Dupuy, anbasadè Ayiti nan UNESCO.

Pou mounn ki enterese wè sa Lola Poisson te konn fè, nou ankouraje yo ale nan *Google* pou yo wè : RECIPES FROM HAITI : LOLA'S SOUP JOUWOUMOU. Se pa menm li menm ki te mete sa sou *Google* non, se mounn òganizasyon *Crudem* yo, ki gen lopital *Sacré Cœur* nan Milo, tou pre Okap Ayisyen, ki te tèlman renmen soup la, ki te mande Madan Poisson pou prepare resèt la pou yo epi yo tou pibliye l.

Toujou, nan *Google*, nou ka jwenn youn atik byen detaye sou fèt Premye Janvye a, jan nou te fete l e kijan nou te envite mounn vin bwè soup. Cynthia de Lorenzi ekri youn atik avèk anpil detay sou eksperyans li te fè lè l te vin nan fèt la. N ap jwenn atik la anba « *Haitian Independence Anniversary and New Year's Day Celebration* ». Jan yo di an franse : «*Bonne lecture* »

Soup Joumou ap gaye toupatou, selon sa n wè ak sa n tande!

Men sanble gen pi gwo bagay k ap prepare pou blayi tradisyon Soup Joumou an Ozetazini ak lòt kote tou. Nan mwa dout (dawou) ane sa a, mwen te resevwa youn kout fil nan men Ronide Cayo, ke anpil nan nou konnen kòm youn atis ki gen bèl vwa epi ki konn akonpaye pwòp tèt li ak gita l, ki te konn pouse lòt atis tou nan pwogram televizyon li konn fè.

Ronide di m li gen lide lanse youn mouvman « *Soup Joumou* » pou Ayisyen toupatou. Lide a boujonnen nan tèt li, baze sou youn eksperyans li te fè ak òganizasyon li te fonde a depi 15 an, *Artistes Village*, nan depatman *Nippes*, peyi manman l ki soti Joly, bò Anse-à-Veau. Gen kèk tan depi *Artistes Village* ap ede jèn nan zòn nan, swa nan pwogram lekòl, nan finansman ak nan lagrikilti.

Eksperyans pèsonèl la kòmanse ak youn joumou li te manje Ozetazini nan lane 2014. Li pote grenn yo ann Ayiti, li fè plante yo. Epi joumou donnen. Li koupe joumou yo li fè soupe epi li distribye plis grenn ke yo replante. Se konsa joumou fè kenken nan zòn nan. Avèk joumou an kantite, depi lane 2016, *Artistes Village* ap fè soup popilè pou distribye nan plizyè zòn avèk èd enstitisyon lokal, tankou legliz yo. Pi bèl toujou, ane pase, soup joumou kite zòn *Nippes* la, rantre Pòtoprens kote gwo distribisyon soup te fèt Premye Janvye nan 2 zòn lavil la kip ase pou geto, osnon « zones non privilégiées » jan yo di an frnse.

Epi Ronide di m, « Mwen vle etann mouvman an isit Ozetazini, nan Kanada, menm pi lwen toujou, tout kote ki gen Ayisyen. Paske fòk tout mounn konnen istwa soup joumou an, ke se « *Soup libète* ». « *Kisa w panse de sa, Ray ?* » Mwen di l, « Machè,

Ale nan paj 13

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:49 AM Page 7

HAPPENINGS!

Continued from page 1

violence, predominate.

Here's Alexia Latortue in Washington, D.C.

Saturday morning, December 18, we woke up to the news we were expecting since last August, when Alexia Marie Gabrielle Latortue was nominated by President Joseph "Joe" Biden as an Assistant Secretary at the U.S. Treasury, to work with the management team of what is arguably the world's largest economy. The full Senate confirmed her to the job.

Her nomination by the White House was first received in the Senate last August 10. She went on to successfully pass all the tests following hearings, the next day, conducted at the Committee on Banking, Housing and Urban Affairs. On October 5, she was placed on the Senate Executive Calendar No. 403, which means Ms. Latortue was committed to respond to requests to appear and testify before any duly constituted committee of the Senate.

Apparently, all had been satisfied with their research on the financial expert she is, with a long career in finance. Thus, she made it to the full Senate, which confirmed her by voice vote, sometime after one o'clock in the morning of Saturday, December 18.

The daughter of long-time friends, former Prime Minister Gérard Latortue and his wife Marlène, née Zéphirin, Alexia has an inspiring role model in her father, an economist whose career as a top cadre of the United Nations took him to various countries. having once served in West Africa, and eventually based in Vienna, undertaking missions for the UN throughout the world.

In March 2004, he was recruited to help put Haiti back on its feet after the turmoil, greatly caused by the *Chimères*, the official gangs of President Jean Bertrand Aristide, who was forced into exile –a second time— on February 29 of that year. Together with interim President Boniface Alexandre, Prime Minister Latortue organized elections in 2006, the second such democratic, fair and inclusive elections by an interim government, the other being that of President Ertha Pascal Trouillot in 1990. I feel honored to have represented both governments as Chargé d'Affaires and Ambassador in the United States.

As Assistant Secretary of the Treasury, Ms. Latortue will deal with International Markets. When President Biden nominated her, she was Deputy Chief Executive Officer of the Washington, D.C.-based Millennium Challenge Corporation (MCC), said to be an "innovative and independent U.S. foreign assistance agency that is helping in the fight against global poverty." A graduate of the Tufts School of Law and Diplomacy, Alexia Latortue has had 20 years of experience in the field of international development and financial systems development. Previously, she had been in the Obama Administration as Principal Deputy Assistant Secretary for International Development Policy. And before that, she had worked at the World Bank as well as at the European Bank for Reconstruction and Development.

To the Latortue family, including their two other daughters, Gaielle Latortue and Stephanie Latortue Driza, we say congratulations. Certainly, all our readers join us in wishing success to this sister who already has made a name for herself, making us all very proud.

And Jacques Jiha in New York

This son of Haiti, well-known in New York Haitian circles for being involved in community affairs despite his high rank in financial circles both at State and City levels, will remain as Director of the Mayor's Office of Management and Budget. So announced New York's Mayor-elect Eric Adams, last Friday, December 23. He has been in the post throughout the mayoralty of Mayor Bill de Blasio, who will pass the baton to Mayor Adams later than the January 1st. scheduled date because the mayor-elect postponed the ceremony to a later date, due to the health crisis caused by the ***Omnicron*** variant of COVID-19.

To appreciate the job that Dr. Jiha does, consider that the 2021 fiscal year budget of New York City is $88.2 billion. One understands why many describe New York as premier among the major cities of the United States. The budget of Washington, D.C., for 2021, was next to approach that of New York: $16.9 billion. Only two other major U.S. cities have budgets which surpass $10 billion: Chicago, $12.8 billion and Los Angeles, $11.2 billion. All others fall far below, with Philadelphia's fiscal 2021 budget at $5.2 billion; Houston: $5.1 billion for fiscal 2021-22; Boston, $3.75 billion; Miami-Dade, $3.38 billion; Dallas, 3.8 billion, and Detroit. $2.3 billion.

Jacques Jiha is said to be "the great New York City success story," as Mayor di Blasio described him in 2014 when he called on him to fill the post of finance commissioner, who was vacated by Beth Goldman, a holdover from Mayor Mike Bloomberg. The mayor had praised Jiha for having *"over the course of 25 years in public finance built a reputation as someone of extraordinary integrity, and someone who is particularly expert in budget and debt management, in economic analysis and forecasting, and understands deeply and personally the intricacies of the New York City and New York State pension systems."*

Ronide Cayot harvesting joumou in her garden in Anse-à-Veau, in the Nippes Department.

In the reportage by Nick Powell of the Mayor's press conference, the following encapsulates who Jacques Jiha is: *"As the mayor highlighted during his introductory press conference, Jiha emigrated from Haiti over 34 years ago and put himself through college at Fordham University and graduate school at The New School (where he holds a Ph.D. in economics), the first member of his family to attend college. While in school he worked as a parking garage attendant, a fact that Jiha reflected on when asked if he could picture himself where he is now, given his humble beginnings."*

Indeed, Jacques Jiha has never forgotten his roots and, as usual, it was a pleasure seeing him, earlier this month, at the event celebrating the 6th anniversary of the return to the air of the New York Sunday television program Haiti Première Classe.

"Soup Joumou" (Freedm Soup) Awarded Protected Cultural Heritage Status

On December 18, in another positive development, UNESCO, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, meeting in Paris, declared officially that "Soup Joumou" belongs in the list of ***"Intangible Cultural Heritage of Humanity."*** Thus, the soup, which is the main course of the meal for Haitians all over on January 1st, gains international recognition.

That soup, made of a special squash and other vegetables, plus beef, is considered "Freedom Soup," since January 1, 1804 when Jean-Jacques Dessalines, the Father of the Haitian nation, made it so when independence was declared officially from France. As it was, during slavery days, slave servants prepared the soup for their masters but were not allowed to have it because they were considered sub-humans. So, when our ancestors defeated the mighty army of Napoléon Bonaparte in the last Battle of Vertières, on November 18, 1803, the former slaves also "liberated" the soup, making it an unforgettable symbol of freedom through the years.

We recommend an interview of NPR on the internet, in which Scott Simon speaks with Ambassador Dominique Dupuy, Haiti's representative at UNESCO, about the meaning of Haiti's "Freedom Soup" in detail.

The UNESCO declaration about "Soup Joumou" couldn't have come at a better time, especially since last August, Ronide Cayo, founder of *Artistes Village*, had started a campaign to popularize Haiti's "Freedom Soup" in the U.S., Canada and elsewhere.

When she approached me with the idea, I advised her to be circumspect about discussing the idea with anyone. For others could jump ahead of her. She quickly patented it and organized a committee, mainly of Haitian community women, to make the idea a reality. For our Creole readers, they can get the detailed story in GRENN PWONMENNEN, the column on page 6.

Concerning January 1st Soup Joumou, it's not too late for those in metropolitan New York to get special pumpkin for their soup. For people living in Brooklyn, here are some addresses to purchase the pumpkin: Anba Tonèl, 1407 Flatbush Ave., between Rogers and Farragut; Konbit Kreyòl, 1444 Flatbush Ave., between Foster and Farragut; Radio Omega, 486 E. 34th St., between Beverly and Courtelyou, 114 Conklin Ave., a block from the Holy Family Church. In Long Island, pumpkin is available at Graffiti Tax, 479A Hempstead Turnpike. In Elmont, N.Y. Also in Queens, at 209-05 Jamaica Ave., corner 209th Street.

And Haitian Kremas (or Crémasse) won first prize in China

At the 14th China-Latin America-Caribbean Summit about products from the Western Hemisphere, last November 15-17, in Chongging/Chungking, southwest China, two Haitian concerns –*Lrskremas* and *Wallmah Sourcing*—, which began participating in the event three years ago, got top prize for *Kremas* in Creole *(Crémasse* in French), a Haitian alcoholic drink akin to eggnog in consistency but tasting more like Piña Colada.

Earlier in the year, on April 28, Haiti's singular Rhum Barbancourt won three prizes at the Worldwide Spirts Competition in San Francisco, California (USA), with its 3-Star, aged 4 years, winning the top gold. Barbancourt, established more than 160 years ago, began competing worldwide in 1862 and has won more than 50 awards over the years.

And nothing changes in Haiti as 2021 comes to a close. Despite the positive news items above, the situation in Haiti is encapsulated in a story by Evelyne Trouillot which was published December 27 in the Magazine Politico, entitled: *"Jovenel Moïse: An Instigator, and Victim, of Haiti's Descent into Violence."*

One paragraph of this notable article explains why a daily campaign on radio, almost on hourly basis, "demanding justice for Jovenel Moïse" will get nowhere. Having caused so much harm to the country, he died horribly, assassinated in the wee hours of last July 7 in the bedroom of his highly secured home, in front of his wife who was also wounded, but survived. We offer you that paragraph:

"However, more than six months after the assassination, the radio spot demanding this odious crime be investigated is generally met with indifference or indignation. Indifference because most people are struggling against the difficulties of daily life, trying to get basic necessities like food, housing and schooling, or merely trying to stay alive in a country where gangs are everywhere. Indignation because the assassination of Moïse is one among so many violent deaths that have become common here in Haiti. Entire neighborhoods are held hostage by the gangs that his government used to control activists and protesters."

As February 7, 2022 is fast approaching and the illegal one-year additional mandate Jovenel Moïse gave himself, with full international support, it is time for all actors involved in the Haitian multifaceted crisis to concentrate on introducing change through a credible and representative interim government that must undertake needed reforms to wipe out the odious past and usher the country unto the path of development, while also drawing on the expertise and support of Haiti's able sons and daughters abroad.

RAJ
29 December 2021
at *raljo31@yahoo.com*

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:49 AM Page 8

YOURI LATORTUE POURRAIT OUVRIR UNE BOÎTE DE PANDORE

4 millions $ détournés du fonds des passeports.

Quelles sont les responsabilités de Claude Joseph ?

Suite de la page 2

omie

Il semble que la dénonciation de l'ambassade d'Haïti, à Washington, en proie à la corruption, faite par M. Latortue, blesse des susceptibilités. En tout cas, quoique certains puissent dire ou faire, à ce sujet, en réalité les acteurs, à la Mission diplomatique d'Haïti ne peuvent pas se dérober aux responsabilités liées aux décisions qu'ils ont prises en matière de fonds décaissés. Car depuis quelque temps, a été lancé le processus de dépouillement du fonds des passeports de son autonomie.

Des sources proches de l'ambassade d'Haïti ont révélé quelque temps, les formulaires de demande de passeport étaient livrés à des adresse autre que celle de l'ambassade, par DHL, accompagnés de cash en guise de paiement. On s'était arrangé pour acheminer les formulaires à l'-Unité des passeports, tout en gardant l'argent. Depuis le scandale du mois d'août, la section des passeports reçoit les formulaires, mais les montants, soit en chèque ou en cash, sont déposés à un compte sur lequel cette dernière n'a plus de contrôle, ayant été dépouillée de son autonomie. Selon ces mêmes sources, au rythme des demandes de passeport, en diaspora, et la hausse du coût d'-obtention du document de voyage, l'Unité des passeports a le potentiel de générer USD 10 millions $ par an.

Michel Martelly, initiateur de la corruption à l'ambassade d'Haïti à Washington.

Dans le passé, notamment, avant la chute de la dictature, le personnel de l'ambassade n'était pas autorisé à effectuer des décaissements, à partir du fonds des passeports. Il fallait l'aval d'un supérieur, jusqu'à celui du président de la République, dans certains cas.

Il faut signaler que nommé en charge de l'ambassade, en avril 2004, Ray Joseph s'est mis immédiatement à nettoyer les écuries d'Augias. Car, à l'époque, des retraits étaient effectués, en veux-tu en voilà, au détriment du fonds des passeports, chaque fois qu'un ayant-droit fait une demande d'argent. D'ailleurs, les hauts fonctionnaires proches du pouvoir, surtout les parlementaires, ne rataient jamais l'occasion de solliciter des fonds de l'ambassadeur, quand ils sont en voyage aux États-Unis, histoire de s'approprier de l'« *argent de poche* », en sus du montant du « *per diem* » auquel ils ont légalement droit.

La dégringolade fut totale après le départ de l'ambassadeur Paul G. Altidor. D'ailleurs, depuis le départ de l'ambassadeur Hervé Denis, en 2020, aucun rapport sur le fonds des passeports n'est adressé à l'institution de tutelle. Tel qu'indiqué préalablement, c'est à l'avènement de Michel Martelly, que l'ambassade avait renoué, timidement, avec les anciennes habitudes que le Chargé d'Affaires Joseph avait éliminées dès son arrivée.

Consul Stéphane Gilles, à quand la dette à l'État sera-t-elle payée

Tout compte fait, Youri Latortue risque d'avoir ouvert une boîte de Pandore. Car entre le fonds des passeports et les frais liés aux services des Archives, collectés par les consulats d'Haïti, le manque à gagner que connaît l'État haïtien, par le truchement de son ambassade, à Washington, pourrait s'élever à des millions de dollars.

De toute évidence, des réformes drastiques s'imposent dans la diplomatie haïtienne, en vue d'assainir les finances du système. Cela suppose un audit en règle de toutes les missions à l'étranger, doublé d'une enquête approfondie sur les acteurs qu'il faut, en premier lieu, mettre en disponibilité. Car, il y a fort à parier que, toujours en poste, ils ne diront jamais toute la vérité aux enquêteurs.

Un immense service serait rendu à Haïti par une enquête sur la gestion de Claude Joseph, à la Chancellerie. Y compris sur celle de ceux qui ont occupé cette fonction, au cours des douze dernières années.

L.J.

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:50 AM Page 9

GetCoveredNYC
Enskri Jodi a!
Plan asirans sante yo pi abòdab kounye a pase tout lè.
ÈD POU ENSKRIPSYON GRATIS DISPONIB.
Jwenn èd pou ou jwenn yon plan ki bon pou ou.
Rele 311 oswa vizite **nyc.gov/getcoverednyc** pou ou konekte ak yon Espesyalis GetCoveredNYC.
NYC

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:50 AM Page 10

ÉDITORIAL

Le dossier Handal : Ariel Henry embarqué dans un gros scandale

En entérinant la poursuite du processus d'extradition de Samir Handal vers Haïti par la Turquie, entamée par un ministre des Affaires étrangères dévoyé, Ariel Henry et son équipe s'embarquent dans un scandale international monumental. Car la teneur des documents que le successeur de Claude Joseph dit avoir expédiés aux autorités turques conforte l'argument selon lequel l'implication de cet Haïtien d'origine palestinienne dans la conspiration d'assassinat de Jovenel Moïse ne repose sur aucun fondement crédible, légal et juridique.

À la lumière des contorsions langagières constatées dans les documents acheminés au ministère des Affaires étrangères de la Turquie, par le ministère de la Justice haïtien, en vue d'appuyer la demande d'arrestation de M. Handal par la Police turque, suivie de son extradition par la Turquie, sont exposés les motifs, tout au moins, malhonnêtes de l'initiateur de ce processus. Le fait de s'être gardé d'adresser auparavant la requête d'extradition de ce dernier aux autorités américaines met en évidence la mauvaise foi de Claude Joseph affichant des motifs inavouables dans cette affaire.

Il est, certes, impérieux de rendre justice à Jovenel Moïse et à sa famille, mais cet impératif s'applique aussi bien pour le bâtonnier de l'Ordre des avocats de Port-au-Prince, Me Monferrier Dorval, et la longue liste d'innocentes victimes tuées par le régime PHTKiste dirigé par Jovenel Moïse, aussi bien que la plus d'une centaine de citoyens et citoyennes, y compris des enfants à bas âges, exécutés dans les quartiers populaires de Cité Soleil, La Saline, Bel-Air, Carrefour-Feuilles et ailleurs. Mais au nom de la « *juste justice* », cet appel ne doit pas se faire sur le dos de la famille de Samir Handal, ni en bafouant les droits de celle de Me Dorval, ou en foulant aux pieds ceux de toutes ces victimes et leurs familles.

Ceux qui soupirent après une nouvelle Haïti, un pays où tous sont réellement égaux devant la loi, doivent condamner sans appel ceux qui demandent justice uniquement pour Jovenel Moïse, faisant passer les autres victimes d'assassinat pour des citoyens sans droit, voire même des « *non personnes*». On ne peut passer sous silence l'attitude discriminatoire affichée par l'ex-chancelier et ceux qui, comme lui, crient haut et fort « *justice* » pour le président de facto défunt, envoyant délibérément aux oubliettes le cas des autres victimes.

On ne peut s'empêcher de constater que, dans le cas de Samir Handal, Claude Joseph et ses adeptes cherchaient obstinément à identifier les assassins de l'Homme banane (leur aïeul politique), à l'exclusion de toutes les autres victimes. Mais c'était plutôt ses démêlés avec le président dominicain, Luis Abinader, qui lui a valu d'être éjecté du Cabinet ministériel par Ariel Henry, à l'occasion de la récente réforme du gouvernement. Alors que le Premier ministre de facto a vite amélioré les relations avec le chef d'État dominicain, il a permis aux dérives administratives de l'ex-chancelier haïtien de se maintenir dans l'affaire Handal. Bien que les mauvaises intentions du prédécesseur de l'actuel chancelier haïtien se soient clairement manifestées.

Il semble qu'en tant qu'activiste joveneliste, Claude Joseph ait reçu les pleins pouvoirs du Premier ministre de facto pour qu'il mène à sa guise la campagne « *Justice pour Jovenel Moïse* », par le biais de ses directives au juge d'instruction et à la Direction centrale de la Police judiciaire (DCPJ). Bien que l'ex-chancelier se soit gardé de faire sa « *proposition indécente* » au Département d'État américain, tel qu'indiqué antérieurement, dans le cas de Samir Handal.

En effet, aucune déclaration officielle n'a été communiquée relative à l'entrée de ce dernier à Miami, après sa «*fuite d'Haïti* ». Tout semble indiquer que Claude Joseph avait alerté les autorités américaines de la présence de Handal sur leur territoire, mais que celles-ci aient donné une réponse négative à sa requête d'expulsion du « *fugitif*». Ce n'est qu'après la mise aux arrêts de M. Handal, en Turquie, qu'on a su que le *Federal Bureau of Investigation* (FBI) avait mené une enquête minutieuse sur lui et l'avait trouvé à l'abri de tout soupçon. Mais dans son obstination à l'impliquer dans ce crime, l'ex chancelier le faisait garder sous surveillance jusqu'à ce qu'il se soit embarqué dans un vol de la ligne aérienne turque à destination d'Ancara, pour le faire arrêter. Claude Joseph prétendait alors que son « *amitié* » avec le ministre turc des Affaires étrangères avait facilité l'opération. Autant dire, il ne compte pas d'ami au Département d'État, qui aurait pu favoriser l'arrestation suivie de l'expulsion de Handal.

La grande question, qui se pose maintenant : Les autorités turques sont-elles disposées à mener une enquête objective, à l'instar du FBI, qui permettra de découvrir que Claude Joseph a un motif tout autre que celui de faire jaillir la lumière sur l'assassinat de son patron? Serait-il possible que cette enquête éventuelle de la Police turque sur Samir Handal s'inspire de l'inimitié existant entre les États Unis et la Turquie ? Ou bien que le chancelier turc, Mevlut Cavusoglu, dont M. Joseph se félicitait de l'amitié, fasse pencher la balance du côté de la décision d'extrader l'intéressé vers Port-au-Prince, rien que pour donner gain de cause à son « *ami* » ?

De toute évidence, les documents relatifs au dossier Samir Handal, ayant été transmis au ministère des Affaires étrangères turc, la balle se trouve, désormais, dans le camp des décideurs de la Turquie. Il est donc certain que, dans ce cas particulier, les autorités judiciaires turques doivent porter le fardeau de la preuve d'une sentence à expulsion du prisonnier.

Cela est d'autant plus nécessaire que la partie du rapport de la Direction centrale de la Police judiciaire (DCPJ) concernant l'accusé adressée aux autorités judiciaires turques, par le ministre haïtien de la Justice, Bertho Dorcé, ne révèle aucune preuve susceptible de servir de pièce à conviction contre l'accusé, dans une cour de justice guidée par la loi.

Dans la note en question se détache cette phrase du ministre Dorcé : « *Il est évident et établi que l'assassinat du président Moïse participe d'une minutieuse planification mobilisant des ressources humaines et financières. Il pèse sur et contre Samir Handal des indices et des suspicions qui méritent d'être éclaircis* ».

À lire les quatre pages du rapport de 124 pages de l'enquête de la DCPJ (pages 24, 25, 26 et 27) dans lesquelles d'autres accusés interrogés sont cités à profusion, mention est faite de Samir Handal seulement à deux reprises, au haut de la page 25 et au bas de la page 26. Voici les contextes dans lesquels sont mentionnés le nom de ce dernier, citant l'accusé dont l'identité n'est pas révélée dans les pages trouvées. Page 24 : « *Il poursuivait en disant que ce...* Page : 25 « *dernier a séjourné depuis lors chez le nommé Samir Handal où il a pris l'habitude de tenir régulièrement des réunions à caractère politique. Néanmoins, il a précisé qu'au cours de ces réunions, le susmentionné n'avait pas cessé de manifester son intention de capturer l'ancien locataire du Palais national et de lui couper la tête*».

L'autre citation se référant à Samir Handal, au bas de la page 26 : «*Revenant sur le cas du docteur Emmanuel Sanon, il a rapporté que ce dernier avait été hébergé par le nommé Handal, à Delmas 60. Parallèlement, il a souligné* (...) » Page 27 : « *que, dans le cadre des planifications préliminaires, ledit docteur avait préalablement eu à effectuer une première visite en Haïti avec vingt-six (26) hommes attachés au service du Counter Terrorist Unit (CTU), dont des colombiens. Pour sa part, il disait avoir servi d'interprète aux étrangers, à l'instar de son acolyte James Solages qui était aussi à ce niveau-là* ».

Les PHTKistes, les jovenelistes et tous ceux qui partagent leur idéologie s'emploient à faire échec à la justice. En ce sens, ils marchent sur les brisées de Jovenel Moïse, qui a passé le plus clair de son mandat à violer les droits des Haïtiens, à détruire nos institutions et nos lois. L'attaque perpétrée contre Samir Handal s'inscrit en ligne directe dans cette logique. Aussi bien que Ariel Henry, qui ne fait rien pour éloigner son gouvernement de la folie de Claude Joseph. Il risque donc, lui aussi, de récolter l'opprobre qu'inflige un pareil scandale.

HAITI OBSERVATEUR

Haïti-Observateur
P.O. Box 356237
Briarwood, N Y 11435-6235Tél. (718) 812-2820

SUBSCRIPTION FORM
BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Haïti
Haïti-Observateur
98, Avenue John Brown, 3ème étage
Port au prince, Haïti
Tél. (509) 223-0787 ou
(509) 223-0785

CANADA
Haïti-Observateur
Gerard Louis Jacques
514 321 6434
12 Haïti OB Canada
12213 Joseph Cassavant
Montreal H3M3C7

EUROPE, AFRIQUE ET ASIE
Un service spécial est assuré à partir de Paris. L'intéressé doit s'adresser à:
Jean Claude Vatinon
13 K Avenue Faidherbe, 1er Et Apt. M
93310 Le Pré St. Gervais France
Tel. (33-1) 43 63 28 10

ÉTAT-UNIS
1 ère classe
48.00 $ US. pour six (6) mois
90.00 $ US. pour un (1) an

AFRIQUE ET ASIE
553.00 FF. pour six (6) mois
1005.00 FF. pour un (1) an

CARAÏBE ET AMÉRIQUE LATINE
1ère classe
$73.00 US. pour six (6) mois
$160.00 US. pour un (1) an

EUROPE
73 EUROS pour six (6) mois
125 EUROS. pour un (1) an
Par chèque ou mandat postal en francs français

Name/Nom
Company/Compagnie
Address/Adresse
City/Ville State/Etat
Zip Code/Code Régional Country/Pays
Tous les abonnements sont payables d'avance par chèques ou mandat français

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:50 AM Page 11

EDITORIAL

The Handal case: Ariel Henry embroiled in a big scandal

By ratifying the continuation of the extradition process of Samir Handal to Haiti from Turkey, initiated by a rogue Minister of Foreign Affairs, Ariel Henry and his team are embarking on a monumental international scandal. For the content of the documents that Claude Joseph's successor claims to have sent to the Turkish authorities doesn't support the argument of the involvement of the Haitian businessman of Palestinian origin in the conspiracy to assassinate Jovenel Moïse. There's no credible legal basis in the matter.

The linguistic contortions in the documents sent to the Turkish Ministry of Foreign Affairs by Haiti's Ministry of Justice to support the request for the arrest and extradition of Mr. Handal by the Turkish Police are devoid of coherence. They expose, to say the least, the dishonesty of the initiator of this process. The fact that Claude Joseph did not send that request for Handal's extradition to the American authorities beforehand highlights his bad faith in the matter, hiding unspeakable motives.

Indeed, it's imperative that justice be rendered to his family in the case of Jovenel Moïse's assassination. But this is also applicable in the case of Monferrier Dorval, Esq., the president of the Port-au-Prince Bar Association, assassinated in front of his home, few yards away from the presidential residence. And it's not only for Mr. Dorval, but justice is also applicable in the case of many innocent victims killed by the PHTK, *Bald Headed*, regime that was headed by Jovenel Moïse. And there's no forgetting more than one hundred citizens, including young children and the elderly, executed in the working-class neighborhoods of Cité Soleil, La Saline, Bel-Air, Carrefour-Feuilles and elsewhere. In the name of "justice", Samir Handal's family shouldn't be dragged into this personal business of Claude Joseph, while the rights of Mr. Dorval and his family and those of all the other victims and their families are trampled upon.

Citizens who long for the new Haiti, where all are truly equal before the law, must strongly condemn those who demand justice only for Jovenel Moïse, making the other victims of assassination as not deserving of equal treatment, considering them even as "non-humans." One cannot keep silent about the discriminatory attitude displayed by the former chancellor and those who, like him, cry out loudly for "justice" for the de facto assassinated president, while deliberately being oblivious of all those assassinated on order of Jovenel Moïse himself.

It is glaring how, in the case of Samir Handal, Claude Joseph and his followers obstinately seek to identify the assassins of "The Banana Man," (their political forefather), to the exclusion of all the other victims. As reported, it was his disagreement with Dominican President Luis Abinader that led to Mr. Joseph being fired by Ariel Henry from the foreign minister's post. While the de facto Prime Minister quickly improved relations with the Dominican Head of State, he has allowed the administrative excesses of the former Haitian chancellor to continue in the Handal case, underscoring that Haiti's Head of Government is cut from the same cloth as his former chancellor.

Now it appears as if the Jovenelist activist Claude Joseph had received full powers from the de facto Prime Minister to conduct the "Justice for Jovenel Moïse" campaign as he saw fit. Thus, no counter directives have been given to the investigating judge and the Central Directorate of the Judicial Police (DCPJ). To be noted, the former chancellor was careful in not addressing his "indecent proposal" regarding Samir Moura to the U.S. State Department.

In fact, no official statement was communicated regarding the latter's arrival in Miami, following his "escape from Haiti," soon after the assassination. Yet, there are indications that Claude Joseph had alerted the U.S. authorities of the presence of Handal on their territory. Anyway, had he requested expulsion of the "fugitive," the response was definitely negative. It was only after Handal was arrested in Turkey that it became known that the Federal Bureau of Investigation (FBI) had conducted a thorough investigation of him and cleared him of any suspicion. But intent in implicating Handal in the crime, the former chancellor kept him under surveillance until the businessman boarded the Turkish flight to Ankara, where he was arrested. Boasting about his "friendship" with the Turkish Minister of Foreign Affairs, Claude Joseph claimed that this had facilitated the operation. In other words, the insinuation is that he didn't have such friends at the State Department who could have facilitated Handal's arrest and deportation.

Now the main question: Are the Turkish authorities willing to conduct an objective investigation, just as the FBI did, to uncover Claude Joseph's motive in wanting to shed light on the assassination of his boss? Would it be that the investigation by the Turkish police into the Samir Handal case is inspired by the enmity existing between the United States and Turkey? Alternatively, could it be that Turkish Chancellor Mevlut Cavusoglu, whose friendship with Claude Joseph is such to even tip the scales in favor of extraditing the businessman to Port-au-Prince as a yearend present to his "friend?"

The documents related to the Samir Handal case, having been transmitted to the Turkish Ministry of Foreign Affairs, the ball is in the court of the Turkish decision makers. Therefore, the Turkish judicial authorities bear the burden of proof to will allow for sentencing their prisoner and expelling him, as requested by the friend.

This is even more tricky because the relevant part of the report of the DCPJ concerning the accused sent to the Turkish judicial authorities by Haitian Justice Minister Bertho Dorcé does not reveal anything that could be used as evidence against the accused in a regular court of law guided by legal principles.

Consider this sentence that stands out in the text sent by Minister Dorcé: *"It is obvious and established that the assassination of President Moïse is part of a meticulous plan mobilizing human and financial resources. There are indications and suspicions about and against Samir Handal that deserve to be clarified."*

Reading the four pages of the 124-page report of the DCPJ investigation (pages 24, 25, 26 and 27) in which other defendants interviewed are quoted profusely, Samir Handal is mentioned only twice, at the top of page 25 and at the bottom of page 26. In those contexts, Handal's name is mentioned, citing the one accusing him, whose identity is not revealed in the pages found. Page 24: *"He went on to say that this...* Page: 25 *the latter has since stayed at the home of Samir Handal where he has taken the habit of holding regular meetings of a political nature. Nevertheless, he said that during these meetings, the aforementioned did not cease to manifest his intention to capture the former tenant of the National Palace and to cut off his head."*

Here is the other quote referring to Samir Handal, at the bottom of page 26: *"Returning to the case of Dr. Emmanuel Sanon, he reported that the latter had been hosted by the named Handal, in Delmas 60. At the same time, he emphasized (...)"* Page 27: *that, as part of the preliminary planning, the aforementioned doctor had previously made a first visit to Haiti with twenty-six (26) men attached to the Counter Terrorist Unit (CTU), including Colombians. For his part, he said he had served as an interpreter for the foreigners, like his sidekick James Solages who was also another interpreter."*

The PHTK followers, the Jovenelists and all those who share their ideology are working to defeat justice. In this sense, they are following in the footsteps of Jovenel Moïse who, during most of his mandate, kept violating the rights of Haitians, destroying our institutions and our laws. The attack against Samir Handal lines up directly with this logic. And Ariel Henry, falls also in line by not distancing his government from the madness of Claude Joseph. In that case, he also risks reaping the critical opprobrium that such a scandal inflicts.

HAITI OBSERVATEUR

Haïti-Observateur
P.O. Box 356237
Briarwood, N
Y 11435-6235Tél. (718)
812-2820

SUBSCRIPTION FORM
BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Haïti
Haïti-Observateur
98, Avenue John Brown, Série étage
Port-au-Prince, Haïti
TÉL (509) 223-0789 ou
(509) 223-0765

CANADA
Haïti-Observateur
Gérard Louis Jacques
514-371-6434
12 Haïti OR Canada
12213 Joseph Cassavant
Montréal H3M2C7

EUROPE, AFRIQUE ET ASIE
Un service spécial est assuré à partir de Paris. L'intéressé doit s'adresser à:
Jean Claude Valleron
13 K Avenue Feldheims, Rt Rt Apt. 44
93310 Le Pre ST. Gervais France
Tél. (33-1) 43-63-28-10

ÉTAT-UNIS
1 ère classe
☐ 48.00 $ US. pour six (6) mois
☐ 90.00 $ US. pour un (1) an

AFRIQUE ET ASIE
☐ 553.00 FF. pour six (6) mois
☐ 1005.00 FF. pour un (1) an

CARAÏBE ET AMÉRIQUE LATINE
1ère classe
☐ $73.00 US. pour six (6) mois
☐ $160.00 US. pour un (1) an

EUROPE
☐ 73 EUROS. pour six (6) mois
☐ 125 EUROS. pour un (1) an
Par chèques ou mandat postal en francs français

Name/Nom
Company/Compagnie
Address/Adresse
City/ville State/Etat
Zip Code/Code Régional Country/Pays
Tous les abonnements sont payables d'avance par chèques ou mandat bancaire

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:50 AM Page 12

RENDEZ-VOUS HISTORIQUE AUX GONAÏVES

Ariel Henry réussira-t-il là ou Jovenel Moïse a fait échec ?

41 millions de gourdes pour séduire les Gonaïviens...

Suite de la page 1

lui, la population gonaïvienne lui a lancé la bravade : « *Men kwa man w, men kwa papa w, vin pile Gonayiv !* »

Les activistes politiques des Gonaïves, mécontent que le Premier ministre de facto incarne Jovenel Moïse, dans toutes ses dimensions politiques, ont déclaré vouloir lui infliger le même traitement qu'ils avaient donné à ce dernier, en l'empêchant de fouler le sol de la Cité de l'indépendance, à l'occasion du 1er janvier. Les activistes des quartiers populaires, notamment Raboteau, dont croire que toutes les dispositions sont prises pour interdire l'accès de leur ville à M. Henry, que certains déclarent un « *traître à la patrie* ».

Ce défi lancé au Premier ministre de facto ne semble pas l'ébranler, car, par le truchement de certains proches collaborateurs il fait accréditer son désir de se présenter à la principale ville du département de l'Artibonite, dans le cadre de la célébration de la fête de l'indépendance. À cet effet, des rumeurs courent la ville selon lesquelles serait dressée une liste de jeunes gens qui seraient arrêtés et gardés en prison tout le temps qu'Ariel Henry y passera. Bien que d'autres fassent croire différemment.

Acheter la paix avec les Gonaïviens à coup de millions

Il semble que, comme son défunt patron, Ariel Henry, qui tient la dragée haute au employés de l'État qu'il reste devoir, jusqu'à dix-huit mois d'arriérés de salaire, pour certains d'entre eux, trouve des dizaines de millions pour « *acheter la docilité* » des mécontents, par rapport à son administration, comme il fait pour les gangs armés opposés à ses politiques.

Dans le cas des Gonaïves, des sources proches de la primature ont révélé que le chef de facto du gouvernement aurait proposé de verser 41 millions de gourdes aux secteurs populaires de cette ville afin de les convaincre de ne pas persister à s'opposer à son projet d'assister au Te Deum traditionnel du 1er janvier.

D'un autre côté, le ministre de l'Intérieur, Énold Joseph, a fait

Le directeur général a.i. de la PNH, Frantz Elbe.

savoir que la célébration traditionnelle de la fête de l'indépendance se déroulera sur la Place d'armes des Gonaïves, le samedi 1er janvier 2022.

Le chef a.i. de la PNH en visite aux Gonaïves

Dans le cadre des festivités commémoratives de la fête de l'indépendance, le directeur générale a.i. de la Police nationale, Frantz Elbe, a effectué une visite aux Gonaïves, un déplacement que certains qualifient de « *pressions*» sur les secteurs opposés à la présence d'Ariel Henry dans cette ville.

Pour de nombreux Gonaïviens, M.. Elbe, la plus haute autorité policière arrivée dans la ville, celui-ci entend démontrer que, du côté des autorités gouvernementales, toutes les dispositions ont été prises pour que M. Henry fasse le déplacement.

Le directeur général a.i. de la PNH a, dans le cadre de sa visite, rencontré les autorités judiciaires, policières et politique, afin de s'enquérir des dispositions prises sur le terrain pour que la fête se déroule dans la paix totale.

Le passage du DG de la Police n'a pas empêché à certaines gens de la ville de recourir à la violence contre les préparatifs en cours menés par les autorités locales.

En effet, on rapporte qu'un stand en construction, pour la commémoration des fêtes du 1er janvier 2022, a été démoli. Par ailleurs, au cours de la journée du mardi 28 décembre, des tirs ont été entendus sur la Place d'armes de la ville.

À signaler que des hommes armés de Raboteau opposés à la venue de M. Henry aux Gonaïves n'ont pas changé d'avis par rapport à leur opposition à l'arrivée de ce dernier dans leur ville. Selon toute vraisemblance, le bras de fer des opposants du Premier ministre de facto est toujours maintenu.

Interdit d'entrer aux Gonaïves, en 2021 et en 2020, par la population gonaïvienne, Jovenel Moïse s'était résigné à célébrer les fêtes nationales au Musée du Panthéon National (MUPANA).

Il est à se demander si les 41 millions proposés pour soudoyer les activistes politiques rebelles suffiront pour les porter à changer d'attitude, à l'égard du Premier ministre de facto.

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:50 AM Page 13

Kreyòl

Soti nan paj 6

è, se youn bèl lide ou genyen, men fò w pa pale l ak tout mounn konsa konsa, paske gen lòt ki ka kouri vòlò lide w la epi lanse l anvan w konnen ». Se konsa depi premye semèn septanm, li fè patante pwojè a ofisyèlman. Paske li di joumou an ka ede l nan « travay imanitè », pou ede mounn, l ap fè a. Li menm di : « *Joumou an se lavni jenès la !* » Sa se gwo pawòl.

Kòm Ronide pa manje anyen ki frèt, li te kòmanse travay pou wè kijan li te ka derape ane sa a menm, pou Premye Janvye samdi a, li met joumou a dispozisyon Ayisyen. Epi pandan l ap fè demach adwat agòch, mounn de konfyans tonbe dakò avè l. Komite monte, kontak fèt ak kiltivatè ki gen gwo jaden .joumou Ozetazini. Kòm nou konnen, menm si se pa joumou lakay la, bò isit gen youn tradisyon gato joumou pou sèvi kòm desè nan fèt *Thanksgiving,* chak katriyèm jedi mwa novanm, apre yo fin desann kont kòdenn yo. An palan de sa, Ronide di fòk politisyen ak òganizasyon ki konn distribye kodenn bay mounn pou *Thanksgiving* vin adopte distribisyon joumou pou Premye Janvye, paske sa gen anpil siyifikasyon pou Ayisyen.

Epi UNESCO vin bay youn gwo bourad

Se pandan tout demach sa yo ap fèt, nouvèl UNESCO a tonbe nan dat 17 desanm nan, lè òganizasyon entènasyonal la deklare « *Soup Joumou an se propriété immatérielle peyi Dayiti* ». La tou m rele Ronide pou m di l, « *Machè, ou pa t di m tout verite a. Paske 2 jou anvan sa, nan dat 14 desanm, li te voye pwojè a byen ekri sou papye, pou m wè jan l te prezante l. Zewo fot ! Donk, 3 jou pita men se UNESCO ki fè gwo deklarasyon sou soup joumou* ». Mwen rele Ronide pou m di l : « *Apa w t ap travay pa anba ak mounn UNESCO yo sou gwo pwojè 'Soup Joumou' an, epi w pa di m anyen ?* » « *Kisa w ap di m la a, Ray, de kisa w ap pale menm ?* » Epi m tou di l sa UNESCO sot fè a. Anplis de sa, mwen voye enfòmasyon an ba li epi m di l distribye l bay mounn nan komite l la. Wi, mezanmi, deklarasyon UNESCO a pa t ka soti youn pi bon lè pase sa.

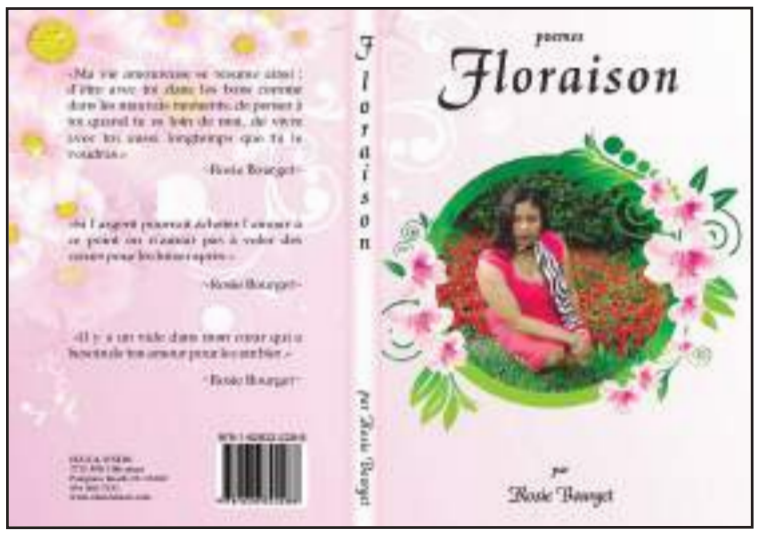
Sa n tande a Ronide pran lari pou li. Nan 2 dimanch suivi, 19 ak 26 desanm, mwen tande l sou radyo « *Haïti D'Abord* » avèk jounalis Edens Debas, ap eksplike pwojè « *Soup Libète a* », menm kesyon « *Soup Joumou* » li te abòde avè m, gen plis pase 4 mwa de sa. Mwen di l : « *Ronide ou enspire. Se Bondye menm ki te met lide a nan tèt ou. Ou pral lwen avèk pwojè sa a !* »

Jodi a se mèkredi, nou gen 3 jou, anvan samdi a, pou n achte joumou nou. Pou mounn nan Nou zòn Bwouklin ki bezwen bon joumou, men kote nou ka jwenn : Anba Tonèl, 1407 Flatbuah Ave., kwen Rogergs ak Farragut; Konbit Kreyòl, 1444 Flatbush Ave., ant Foster ak Farragut; Radio Omega, 486 E. 34, ant Beverly ak Cortelyou; 114 Conklin Ave., youn blòk ak legliz Holy Family. Nan Long Island, w ap jwenn nan Grafiti Tax, 479A, Hempstead Turnpike, Elmont, N.Y. Nan Queens: 209-05 Jamaica Ave., kwen 209 Street. Fè vit anvan yo fin pran tout.

Sanble ane 2022 a pral byen diferan pou Ayisyen, an konparezon ak 2021. Ann rele chalbari dèyè move zè. Annou tout ki konsyan de sitiyasyon peyi a met tèt ansanm pou n di : « *Abraam di sètase !* » Epi sou nòt sa a, m ap di tout mounn : ***BÕN ANE 2022!***

TiRenm/
Grenn Pwonmennen
29 desanm 2021

460 Peninsula Blvd.
Hempstead, New York 11550
516-489-5925
CLOSED ON MONDAYS
Tues-Wed-Thurs 10:00 am-9:00 pm
Friday 10:00 am - 10:00 pm
Saturday 10:00 am - 10:00 pm
Sunday 10:00 am - 5:00 pm



DE BROSSE & STUDLEY, LLP
Richard A. De Brosse
Attorney at Law
ACCIDENTS * REAL ESTATE MALPRACTICE
182-38 Hillside Avenue **(Suite 103)**
Jamaica Estate, N.Y. 11432
Tel.: 718-658-3000. Fax 658-658-3187
rdebrosse@QueensLegalPlaza.com

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:50 AM Page 14

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:50 AM Page 15

FO:

~~KA MOUN KI PRAN VAKSEN KI MALAD YO VLE DI VAKSEN YO PA MACHE.~~

VRÈ:

Done yo montre anpil ke vaksen yo mache epi yo pwoteje moun pou yo pa entène lopital ak mouri. Ka enfeksyon nan moun ki pran vaksen yo rive efektivman epi yo prevwa sa pou nenpòt vaksen. Pa gen okenn vaksen ki 100% efikas nan anpeche enfeksyon.

VAKSEN KONT COVID-19 YO SOVE LAVI. PRAN VAKSEN.

POU PLIS ENFÒMASYON, VIZITE NYC.GOV/COVIDVACCINE.

NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY

NYC Health

Bill de Blasio
Majistra

Dave A. Chokshi, MD, MSc
Manm Komisyon

Journal 29 décembre 2021-5 janvier 2022qxp.qxp_HO 12/29/21 2:50 AM Page 16

Sports

FOOTBALL HAITEN 2021

L'heure du bilan a sonné

Par Ricot Saintil

Plus d'un an après la radiation à vie du Dr Yves jean-Bart, par la FIFA, pour des actes d'abus sexuels qu'il aurait perpétrés sur des joueuses du Ranch de la Croix des Bouquets, le football haïtien est en chute libre, comme un bateau naviguant en eaux troubles, sans capitaine à bord. Le Comité de normalisation, à qui la FIFA a confié les rênes du sport roi haïtien, pour faciliter un retour à la normale de la Fédération haïtienne de football (FHF), n'a manifestement pas cerné les enjeux et les difficultés qui caractérisent le football haïtien. Entre humiliations et revers subis par les Grenadiers, conflits ouverts entre joueurs et entraîneurs, et enfin, l'arrêt définitif des compétitions nationales, durant les six derniers mois de l'année 2021, le football haïtien a vécu l'enfer, pour avoir péché sur toute la ligne.

Jean Jacques-Pierre

L'heure est au bilan. L'année 2021 s'achève sur une fausse note pour le football haïtien, qui n'a pas su célébrer dignement les 50 ans du football féminin. En temps normal, la FIFA devrait faire le bilan du football féminin en Haïti, mais avec un regard sur l'évolution du football féminin à l'échelle internationale. Du premier match inaugural du football féminin, en Haïti, en passant pas les résistances des hommes à faire de la place aux filles, des doutes exprimées par plus d'un sur la capacité physique des filles à pratiquer ce sport, des hauts et des bas qui ont marqué le football féminin, jusqu'à sa participation au mondial des moins de vingt ans, en France, en 2018, le football féminin était, jusqu'à son éclatement, à la fin de 2019, dans un espace idéal pour les jeunes filles d'Haïti, issues des couches les plus vulnérables.

L'heure est aussi au bilan pour nos sélections nationales et les championnats nationaux. Le premier trimestre de l'année 2021 est, d'abord, marqué par l'intronisation du Comité de normalisation de la FIFA. Ce dernier ayant à sa tête un avocat de carrière, Me Jacques Letang, mais totalement étranger au football haïtien, s'est cassé les dents. Il a rendu son tablier quelques mois après, prétextant que c'est un milieu hostile, où, malgré sa bonne foi, les obstacles auxquels il a dû faire face était de taille et qu'il n'en pouvait plus. Sous sa présidence, la sélection olympique haïtienne a été humiliée à Guadalajara, au Mexique, dans la dernière phase des éliminatoires, pour les Jeux olympiques de Tokyo. Pour la sélection senior, le Comité de normalisation a fait choix de Jean Jacques-Pierre pour tenir la barque pour les matchs éliminatoires du Mondial Qatar 2022, avant de lui offrir un contrat de deux ans. L'arrivée du natif de Léogâne, ancien capitaine de la Sélection nationale, n'a pas fait l'unanimité. Certains voyaient en lui, compte tenu de la situation que traverse le football haïtien, le sélectionneur idéal, pour aider les Grenadiers à aborder les éliminatoires avec plus de sérénité. Sa connaissance et son expérience du fonctionnement des Grenadiers pouvaient être un atout, disent-ils. Néanmoins, le temps n'a pas donné raison aux porteurs de ce discours. D'autres, beaucoup plus avisés et plus objectifs, disaient, des le départ, que Jean Jacques-Pierre n'avait ni les compétences, ni l'expérience nécessaires pour diriger une sélection nationale. Il a, certes, décroché son diplôme d'entraîneur, mais, le propulser aux commandes d'une sélection dans laquelle certains cadres étaient ses coéquipiers en sélection, où les egos de certains joueurs sont surdimensionnés, relevait dune mission suicide. Et, finalement, entre Jean Jacques-Pierre et les principaux cadres des Grenadiers, les contradictions sont arrivées à une phase ultime.

La dernière étape des contradictions entre Jean Jacques-Pierre et certains cadres des Grenadiers, particulièrement Duckens Nazon, a mis à genoux le football haïtien. Pour la première fois on a assisté à des conflits ouverts entre joueurs et entraîneurs. Les sorties de Duckens Nazon sur les réseaux sociaux sont reprises en boucle par la presse haïtienne. L'attaquant haïtien n'a pas caché sa frustration, il s'en est pris vertement au sélectionneur national, le traitant même d'incompétent. Et pour rétorquer aux critiques virulentes des joueurs, l'entraîneur haïtien a donné une longue interview au magazine *Sofoot*, en France, dans lequel il désapprouve le comportement exagéré de ses joueurs qui, dit-il, veulent faire de la sélection une sorte de bien privé. « *Certains joueurs cadres ne sont pas favorables à l'arrivée des jeunes, ils croient qu'ils sont venus prendre leur place* », a-t-il indiqué. Cette situation a tout simplement fragilisé les Grenadiers, mais surtout mettre le football dans de sales draps. Pour ce qui a trait aux championnats nationaux, ils sont tout simplement à l'arrêt. Frappés par la Covid -19, dans un premier temps, ils n'ont pas été repris après la baisse considérable de la propagation du virus dans le pays. Les clubs sont aux aguets, les joueurs, les entraîneurs, les journalistes et bien d'autres acteurs concernés par le football se retrouvent à la rue, ne sachant à quel saint se vouer. Le football féminin est divisé, certains clubs n'approuvent pas la manière de faire du Comité et l'ont montré par leur refus de jouer des rencontres programmées par la Cochafop lors de la dernière phase du championnat féminin au stade. Joueurs, joueuses, entraîneurs et dirigeants de football ont vécu probablement l'une des pires années de leurs vies d'acteurs du football.

On peut aisément comprendre que le football haïtien passe par une étape difficile. Car, la situation qui a découlé des accusations d'abus sexuels qu'auraient commis Yves Jean-Bart (président de la Fédération haïtienne de football) est néfaste pour le football haïtien, qui objectivement était dans une dynamique de progrès et dans une stabilité intéressante. Néanmoins, la façon, dont la FIFA a procédé pour mettre sur pied le Comité de normalisation, au mépris des Statuts de la FHF, du congrès et des dirigeants de clubs, est un affront au football. Il y a des hommes et des femmes qui se sacrifient pour le bien de ce sport et qui aimeraient qu'il devienne véritablement un havre de paix pour les jeunes du pays. D'un autre côté, il faut accepter que depuis janvier 2021, le football haïtien est dirigé par un Comité de normalisation qui détient les pleins pouvoirs. Cependant, cette structure n'a pas su tirer son épingle du jeu. Celui-ci, en arrivant aux commandes, devait, avant toute chose, faire un état des lieux complet, de concert avec les dirigeants et éventuellement le soumettre à l'attention du grand public. Il devait aussi, faire preuve de transparence en mettant les dirigeants au courant de la situation financière de l'institution, il devait, également, faire montre de capacité à résoudre les conflits, mais aussi à les anticiper.

Duquens Nazon.

Nous voilà à l'aube de 2022, et l'attente autour du travail réalisé par le Comité de normalisation se fait encore attendre. Pour n'avoir jamais communiqué officiellement ni à la presse ni aux dirigeants de clubs sur ce qu'il fait depuis sa prise de fonction, le Comité laisse planer des doutes sur sa capacité à remettre le football sur les rails. Pour son indifférence dans le conflit opposant Jean Jacques-Pierre, le sélectionneur national et certains cadres des Grenadiers, le Comité n'a pas su faire preuve d'autorité, à un moment où il devait réagir avec fermeté. Pour n'avoir rien montré, en termes de volonté de relancer les championnats nationaux, le Comité a laissé des milliers de joueurs dans une situation difficile. Pour que 2022 soit différente de 2021, le Comité de normalisation doit procéder autrement. Il doit faire de la communication, le socle de son travail, il doit s'asseoir avec les dirigeants de clubs pour leur soumettre son plan de travail, leur fournir un rapport sur sa gestion, faire preuve de transparence, relancer les championnats nationaux, faire revenir au Camp Nous, les filles et les garçons qu'il a renvoyés et enfin trouver une solution aux conflits mettant aux prises le sélectionneur national et les cadres des Grenadiers qui ne font que ternir l'image de ce noble sport, notre sport roi, le football. Vive le sport, vive le football haïtien.

R.S.